

可持续性与设计伦理

——当代设计师需要深入认识和严肃对待的本质性问题

Sustainability and Design Ethic

— The Essential Problems that Contemporary Designers Need to Understand Deeply and Treat Seriously

徐春美 Xu Chunmei

摘要：可持续性与设计伦理是当代设计界讨论得如火如荼的话题。汤姆·拉斯的《可持续性与设计伦理》一书从哲学、生态学、经济学、管理学等角度全面分析了设计的基本价值和伦理观，并在可持续性的新背景下，提出新的设计规范应立足于新的设计价值和伦理观，由此带来可持续的未来以及成功的设计实践，实现人类共荣的最终目的。

关键词：可持续性，设计伦理，共荣

Abstract: Sustainability and design ethics are the heated topics in current design circles. In his book *Sustainability and Design Ethics*, Tom Russ analyses the basic values and ethics in design from the perspectives of philosophy, ecology, economics, and management. He also proposes that new design paradigms should be grounded on new design values and ethics in the new context of sustainability, which can bring about sustainable future and successful design practice, thus realizing the flourishing of human beings.

Keywords: Sustainability, Design ethics, Design paradigms

1
简·毕特
郭居静新建筑和瑞士苏黎世迪蒂孔前工业区的再利用
©HolzerKoblerArchitekten

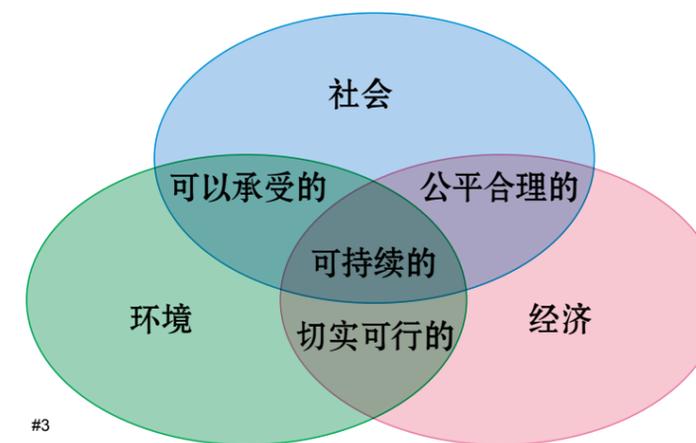
可持续性与设计伦理是当代设计界讨论得如火如荼的话题，其涉及面非常广泛，包括了建筑设计、工业设计、环境设计、室内设计、服装设计、影视动画设计、机械设计等诸多门类。可持续性与设计伦理已经成为当代设计师需要深入认识和严肃对待的本质性问题，那么，到底什么是可持续性和设计伦理呢？

可持续性指的是可长期维持的状态或者能力，也指的是在不破坏生态平衡的前提下合理利用自然资源和能源。¹总的来说，可持续性指的是可持续发展的状态或者能力。关于可持续发展，较早的定义出自1987年联合国的一份报告——《世界环境与发展委员会报告：我们共同的未来》²。该报告共有三个部分：共同关注、共同挑战、共同努力。其中，第一部分的第二小点针对可持续发展进行了定义。该定义写道：“可持续发展既能满足当代人的需求，又不会影响未来人类满足需求的能力。可持续发展主要包括两个重要概念：‘需求’的概念，特别是世界上穷人的基本需求，这些人的需求应该具有绝对的优先权；局限性的观念，即科技水平和社会机构在环境满足当代和未来需求的能力方面强加的局限性。”³很明显，此定义强调了可持续发展对人（包括穷人和未来人类）的需求和对环境的重视。这一定义虽然稍显模糊，不够具体，但却为后来人们在可持续性方面的探讨指明了大体方向。1999年，美国全国研究委员会政策司发布了《我们共同的旅程：向可持续性转变》⁴，以一种更具体、更直观的方式比较并总结了多种对于可持续性的定义。如图2所示，虽然对于可持续性的定义繁多，但主要围绕“什么需要保持”、“什么需要发展”这两方面展开，只是在时间长度以及双方所占比重方面有所区别。2006年的一种定义则更为清晰明了，认为“可持续发展是一个过程，要保持自然系统持续提供自然资源和生态系统服务的能力，这是经济和社会的基础，同时，还要实现人类发展的目标”。⁵如图3所示，该定义一目了然地解释了可持续发展在社会、环境和经济三方面的平衡关系，这是一种理想化的可持续发展状态，也是人们追求的最佳状态。

设计伦理是20世纪70年代新兴起来的应用伦理学中的一个分支，即设计道德，要求设计中必须综合考虑人、环境、资源的因

需要保持的方面：	多长时间？ 25年 “现在和将来永远”	需要发展的方面：
自然 地球 生物多样性 生态系统		人 儿童生存 寿命 教育 公平 机会均等
生命支持系统 生态系统服务 资源 环境	连接程度 只有 大部分 但是 而且 或者	经济 财富 生产部门 消费
社会 文化 群体 场所		社会 制度 社会资本 国家 宗教

#2



#3

素，着眼于长远利益，发扬人性中美的、善的、真的方面，运用伦理学取得人、环境、资源的平衡和协同。关于设计伦理的提出，人们通常认为源于1971年帕帕奈克的《为真实的世界设计》一书，在该书的第二版中，帕帕奈克明确指出设计师身上具有巨大的道德和社会责任。⁶随着环境的急剧恶化、资源的迅速减少，人们不断反思以往的设计行

为和设计指导思想以及对设计产品的预期，设计伦理学逐渐成为设计艺术学科关注的新方向，伦理也成了继设计三大原则——实用、经济、美观——之外的第四原则。随着人们把人类、环境、资源作为一个系统整体加以看待，为了提高这一整体的平衡和协调发展，设计师们做出了许多研究和尝试，各种新的设计名词不断进入人们的视野，如绿

色设计、生态设计、可持续设计、零废物设计、责任设计、伦理设计等。

比较可持续性和设计伦理的定义，我们发现，二者的含义非常接近，都力图在社会、环境和经济之间取得平衡而长远的发展。对于这一点，汤姆·拉斯在他的《可持续性与设计伦理》一书中作了非常详尽的论述。该书内容非常全面，共七章，从哲学、生态学、经济学、管理学等角度全面分析了设计的基本价值观和伦理观，并在可持续性的新背景下，提出新的设计规范应立足于新的设计价值观和伦理观，由此带来可持续的未来以及成功的设计实践，实现人类共荣的最终目的。

第一章论述了可持续性，并把它与设计行业联系起来，既把它看作是设计行业的责任，也把它看作是设计行业的机会。对于可持续性这一观念的探讨，不仅包括它的一般含义，更重要的是它对于设计师而言所具有的特殊含义。可持续设计的核心就在于把自然当作可以用于投资的资本，而不是可以尽情利用的资源。这种可持续性是一种弱可持续性，与强可持续性之间的连续变量。

第二章非常广泛地阐述了职业伦理准则。作者从两个方面回顾了几个精选的专业团体的伦理准则：这些准则如何演变并进而包含环保问题；这些准则能否通过尽职评估。对不同伦理准则的回顾揭示出一个现象：虽然这些专业团体之间存在某些一致性，但是，有些专业已经把可持续性纳入其伦理准则，而另一些专业却无动于衷。这说明在采纳可持续性理念方面，虽然我们正不断取得进步，但还是处于初级阶段。

第三章进一步展开更明确的讨论：可持续设计是不是专业人士的一种伦理责任？可持续性可以被视为关乎公共健康、公共安全和公共福利的问题吗？如果可以，这又会带来什么其他的责任？在设计过程中，如何对自然和环境诸元素加以评估？为了可持续性的目的而履行的责任是否会带来对非人类的生命和其他物种的责任？作者在本章中着力为设计专业人士把可持续性目的包含在自己的伦理思考中提供合理的道德推理。

第四章指出，绝大部分设计专业人士受雇于某一机构而进行设计活动，这一现象通常会怎样影响设计师的伦理观和责任感。作者指出，在机构里面，或者在大型项目中，

设计师个人可能仅仅参与了整个项目的一小部分，此时，我们应该关注的不仅是设计专业人士的伦理责任，而更应该关注专业公司的伦理责任，或者提供设计服务的公司的伦理责任。面对公司的不道德做法，迫不得已之时，专业人士还可以选择“检举”雇主。

第五章把前几章中提出的观点用于专业人士或者专业机构在追求可持续结果时所作出的选择。现实世界有许多形形色色的利益集团，他们通常会有利益冲突；现实世界也有许多明显非持续的规则和设计标准，在这样的世界里，作为设计过程的领导者，设计专业人士有责任确保可持续性。但是，现实世界中，客户可以在提供服务的许多专业人士中进行挑选，那些习惯于循规蹈矩的人也不愿意改变，那么，作为现实世界的一员，设计专业人士为了可持续结果而进行的设计整合可能与过去的做法大相径庭。

第六章针对设计的不确定性提出预防原则及其运用，指导设计专业人士达到可持续设计测评的标准，避免建成环境中出现意外的结果，使得设计师个人能尽量确保对自己的作品尽职尽责。

第七章针对那些会面临可持续性伦理挑战的不同设计行业提出了一些解决之道，介绍了什么样的设计价值观有助于可持续设计，并能带来令人满意的可持续结果。

归根结底，在可持续性和设计伦理的框架下，所有的设计都是有前途的，所有的设计师内心也都是乐观的。当代是一个充满变革的时代，正是在这个时代，个人才有最大的机会脱颖而出，各行各业也才有最大的机会向公众证明他们值得公众的信任。设计的一个关键因素是设计师的基本哲学或价值观。

在适应可持续设计的时期，许多设计师和设计机构都在进行着自己的思考，该书也正是这些思考中的一部分。从某种意义上说，《可持续性与设计伦理》提出了许多问题，但同时，也给出了同样多的答案。在我们努力寻找通往这些设计规范之路时，希望这本书能引起人们的深思和讨论。

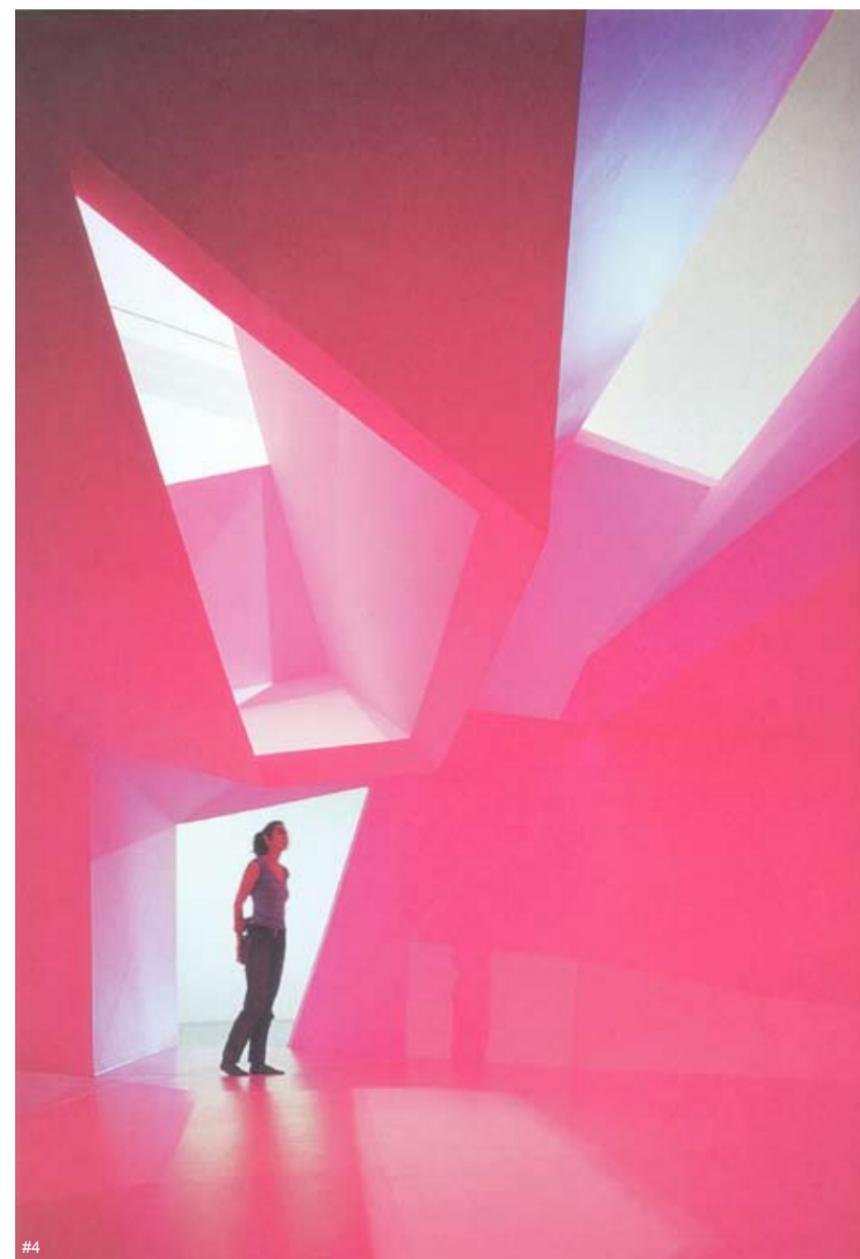
当前对于可持续性与设计伦理的论证，大多都是从具体设计作品和设计实践出发，指出可持续设计的具体措施和方法。而该书独辟蹊径，从以下五个方面展开论述。首先，从可持续设计的哲学依据和理论基础的

角度追根溯源，为可持续设计找到理论依据与价值观指导。第二，结合大量的环境和生态事件的翔实数据，说明可持续发展的必要性。第三，根据美国设计界许多最高机构所制定的具体伦理准则，论述可持续设计伦理准则的现状及面临的问题。第四，从公司管理的角度，说明公司领导者的伦理责任以及他们应该如何处理与作为雇员的专业人士之间的关系。第五，从实践可行性出发，提出将预防原则作为设计行为的指导。汤姆·拉斯以这种理论与实践相结合、相互论证的方式，有条不紊、清晰明了地论证了可持续发展伦理的必要性和可行性，《可持续性与设计伦理》一书也的确是一本不得不读的好书。

正如《可持续性与设计伦理》在开头和结尾都提到的希腊神话中的普罗米修斯一样，设计师由于具有的专业知识，接受了专业培训，他们也就具有了普罗米修斯一样的先知先觉的能力，因此，可持续设计伦理是设计师不可逃避的责任，只有设计师责无旁贷地承担起这一责任，深入研究各种可持续设计之道，在自己的设计活动中充分考虑可持续设计伦理，在各种场合尽力传播可持续设计思想和价值观，可持续设计才可能真正流行起来，成为设计的基本原则之一，也只有通过新的设计规范带来可持续的未来以及成功的设计实践，才能促进人类的富足、增长、健康和繁荣！

参考文献：

1. 霍恩比. 牛津高阶英汉双解词典[M]. 北京: 商务印书馆, 牛津大学出版社, 2009: 2038.
2. United Nations, Report of the World Commission on Environment and Development: Our Common Future, 1987, <http://www.un-documents.net/wced-ocf.htm>
3. United Nations, Report of the World Commission on Environment and Development: Our Common Future, June 1987, <http://www.un-documents.net/ocf-02.htm#1>
4. U.S. National Research Council, Our Common Journey: A Transition Toward Sustainability, Washington, DC: National Academy Press, 1999, <http://www.sustainabledevelopmentinfo.com/the-definition-of-sustainable-development/>
5. Wikipedia, https://en.wikipedia.org/wiki/Sustainable_development
6. 维克多·帕帕奈克. 为真实的世界设计[M]. 周博, 译. 北京: 中信出版社, 2013: 76.



#4